

"Les vertus des outils linguistiques face à l'opacité sémantique"

Laurence Rouanne

Departamento de Estudios románicos, franceses, italianos y Traducción - Sección de francés

Universidad Complutense de Madrid

Résumé

Dans quelle mesure les outils linguistiques, au-delà des recherches théoriques mais aussi grâce à elles, peuvent-ils servir à lever l'opacité sémantique, en synchronie, en certains items ? Nous tenterons de montrer comment certaines approches –passage par une étude diachronique, application de tests, commutations, glose, délocutivité, entre autres– permettent d'éclairer et de préciser le sens de plusieurs adverbes, couramment employés en synchronie mais difficiles à cerner et à décrire.

Quelques références bibliographiques

Anscombre, Jean-Claude (1979) : « Délocutivité généralisée et rapports syntaxe / sémantique », *Recherches linguistiques* 8, pp. 5-43.

Anscombre, Jean-Claude; Rodriguez Somolinos, Amalia; Arroyo, Alvaro; Rouanne, Laurence; Foullioux, Caroline; Saló, Maria Jesús, Gómez-Jordana, Sonia (2009): « Apparences, indices et attitude énonciative: le cas de *Apparemment* », *Langue Française* 161, pp. 39-58.

Borillo, Andrée (1976) : « Les adverbes et la modalisation de l'assertion », *Langue française* 30, pp. 74-89.

Danjou-Flaux, Nelly et Marie-Noëlle Gary-Prieur (1982) : *Adverbes en –ment, manière, discours*, Lille, Presses universitaires de Lille.

Guimier, Claude (1996) : *Les adverbes du français*, Paris, Ophrys.

Molinier, Christian et Françoise Levrier (2000) *Grammaire des adverbes. Description des formes en –ment*, Genève-Paris, Droz.

Molinier, Christian (1990) : « Une classification des adverbes en –ment », *Langue française* 142, pp. 28-40.

Nølke, Henning (1983) : *Les adverbes paradigmatisants: fonction et analyse*, *Revue Romane* numéro spécial 23, Copenhague, Akademisk Forlag.

Rouanne, Laurence (2013): « Description polyphonique d'un marqueur d'attitude énonciative: *carrément* » in Larrivée, P. & Lagorgette, D. (Eds.), *Représentations du sens linguistique V*, Presses de l'Université de Savoie, Chambéry, pp. 169-189.

Rouanne, Laurence (2010) : « Intensité et délocutivité dans les adverbes en -ment ». *Revue Romane* 45 (1), pp. 45-69.

Schlyter, Susanne (1977) : *La place des adverbes en –ment en français*, Thèse, Konstanz.